

BVI AFR Contract express

Ogier's BVI Annual Financial Return (AFR) Tool (Page 1)

Terms of Use

By using this online tool (Tool), you acknowledge and agree that the calculations and results produced by the Tool (Outputs) are based entirely on the inputs provided by you, the user. The Tool is provided on an "as is" and "as available" basis for your personal use only.

Ogier, its affiliates, officers, employees, agents, partners, and licensors (collectively, the Provider) make no representations or warranties of any kind, express or implied, as to the operation of the Tool, the accuracy, completeness, reliability, suitability, or availability of any information or in the Outputs.

To the fullest extent permissible pursuant to applicable law, the Provider expressly disclaims all warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. The Provider shall not be liable for any damages of any kind arising from the use of the Tool or reliance on the Outputs, including, but not limited to direct, indirect, incidental, punitive, and consequential damages, even if the Provider has been advised of the possibility of such damages.

Your use of the Tool and reliance on the Outputs is solely at your own risk. In no event shall the Provider be liable for any loss or damage whatsoever arising from loss of data, regulatory fines and penalties, or profits arising out of, or in connection with, the use of this Tool and/or the Outputs.

The Provider does not warrant that use of the Tool will be uninterrupted or errorfree, that defects will be corrected, or that the Tool or the server that makes it BVI AFR线上工具

奥杰的BVI周年财务申报表(AFR)工具(第1页)

使用条款

使用本线上工具(工具)代表您确认并同意由本工具产生的计算和信息(输出的信息)是完全以您作为用户所输入的数据而产生。本工具按「现状」和「现有」的基础,仅供您个人使用。

奥杰及其附属公司、主管、员工、代理人、合伙 人和受许可人士(统称为「提供者」)不对本工 具的运作、信息或输出的信息的准确性、完整性 、可靠性、适用性或可用性,不论明示或默示, 作出任何形式的陈述或保证。

在适用法律允许的最大范围内,提供者明确拒 绝承担任何明示或默示之保证,包括但不限于 适售性、符合特定用途和不侵权之默示保证。 提供者不对因使用本工具或依赖输出的信息而 产生的任何形式的损害负责,包括但不限于直 接、间接、偶然、惩罚性和后果性的损害,即 使提供者已被告知此类损害的可能性。

您了解并同意自行承担使用本工具和依赖输出的信息的风险。在任何情况下,提供者均不对因使用本工具及/或输出的信息而产生的数据遗失、监管机构的罚款和处罚或利润损失承担任何损失或损害。

提供者不保证本工具的使用不会被中断、其信息 无误、瑕疵会被修正,或本工具或其服务器没有 任何病毒或其他有害成分。您了解并同意自行承 available are free of viruses or other harmful components. You are solely responsible for any damage to your computer system or loss of data that results from the download or use of the Tool.

担由下载或使用本工具而导致的电脑系统损害或数据遗失的全部责任。

By using the Tool, you agree to indemnify and hold harmless the Provider from any claims, damages, obligations, losses, liabilities, costs, or debt, and expenses (including but not limited to attorney's fees) arising from: (i) your use of and access to the Tool and reliance on the Outputs; (ii) your violation of any term of this disclaimer; (iii) your violation of any third-party right, including without limitation any copyright, trademark, privacy, or other proprietary or nonproprietary rights in the information you input to the Tool; or (iv) any claim that your use of the Tool or reliance on the Outputs caused or may cause damage to a third party.

使用本工具代表您同意赔偿并使提供者免于因下列事情而产生的任何请求、损害、义务、损失、责任、成本或债务和支出(包括但不限于律师费): (i)您对工具的使用和访问,以及对输出的信息的依赖; (ii)您违反本免责声明的任何条款; (iii)您在输入工具的信息中违反任何第三方的权利,包括但不限于任何版权、商标、私隐或其他专有或非专有权利; 或(iv)任何就您使用本工具或依赖输出的信息导致或可能导致第三方的损害的请求。

This constitutes the entire agreement between you and the Provider in relation to your use of the Tool and supersedes all previous agreements in respect to your use of this Tool. 本使用条款构成您与提供者就使用本工具的完整协议,并完全取代先前就使用本工具之所有协议。

If you accept our Terms of Use and want to use our Tool to create a BVI AFR, please click in the box below before moving on to the next page. If you don't accept our Terms of Use, we're sorry you won't be able to use our Tool. We would like to thank you for your interest in Ogier and hope you will visit Ogier.com again soon.

如您接受我们的使用条款,请勾选下方的方格以进入下一页开始使用本工具为您的BVI公司创建一份AFR。如您不接受我们的使用条款,则无法使用本工具。感谢您对奥杰的兴趣,期待您再次访问Ogier.com。

[Tick box]

[勾选框]

Click 'Next Page' to see our guidance notes and instructions on how to use our Tool.

点击「下一页」查看使用本工具的指南和说明

Ogier's BVI Annual Financial Return (AFR) Tool (Page 2)

Ogier Guidance

- 1. Every company shall, in respect of each year, file with its registered agent an annual financial return containing the information in this form in accordance with s98A(1) of the BVI Business Companies Act, Revised Edition 2020.
- 2. The requirement to file an annual return relates to the company's fiscal or financial year, however that is determined and applied by the company (s98A(7) of the BVI Business Companies Act, Revised Edition 2020).
- 3. The earliest date an annual return becomes due (as opposed to the latest date it must be filed by) is 1 January 2024 for a company that has a calendar year as its financial year. The company has until 30 September 2024 to file that annual return. If a company's financial year end is different, it has nine calendar months from that date to file its annual financial return.
- 4. The reference to the denomination US\$ may be substituted for any other currency in which a company operates or prepares its financial statements.
- 5. Certain types of company are exempted under s98A of the BVI Business Companies Act:
- (a) a listed company, being a company any securities of which are approved for listing on a recognised exchange;
- (b) a company regulated under BVI financial services legislation that provides financial statements to the FSC in accordance with the requirements of the financial services legislation (this includes regulated mutual funds, private investment funds and approved managers);
- (c) a company that files annual tax returns (with its financial statements) with the BVI Inland Revenue; and

奥杰的BVI周年财务申报表(AFR)工具(第2页)

奥杰指南

- 1. 根据《英属维尔京群岛商业公司法》(2020年修订版)(简称**《商业公司法》**)第98A(1)条,每家公司应就每一财务年度向其注册代理提交周年财务申报表,该申报表需包含本表格中的信息
- 2. 公司可决定采用财政年度或财务年度以作周年财务申报表之用(《商业公司法》第98A(7)条)。
- 3. 就以日历年作为财务年度的公司,其周年财务申报表的最早到期日是2024年1月1日,该等公司必须在2024年9月30日(即提交申报表的截止日期)或之前提交其相关申报表。就不以日历年作为其财务年度的公司,则该等公司须在其财务年结日起的9个月内提交周年财务申报表至其注册代理。
- 4. 公司可把美元(US\$)替换至其运营或准备 财务报表时所使用的任何其他货币单位。
- 5. 根据《商业公司法》第98A条, 部分类型的公司可获豁免:
- (a)上市公司,即其任何证券已在受认可交易所上市的公司;
- (b) 受英属维尔京群岛金融服务法例监管的公司 (包括:受监管的共同基金、私人投资基金和 获准的管理人),而该等公司依照金融服务立 法的要求向金融服务委员会提交财务报表;
- (c) 须向英属维尔京群岛税务局提交年度税务申报表(及财务报表)的公司;及

- (d) a company in liquidation, except where the company's annual financial return becomes due before the commencement of the liquidation, in which case the company's liquidation is not complete until the company files the annual financial return.
- (d) 正在清盘中的公司,除非公司的周年财务申报表在清盘开始前已到期,否则公司须在提交周年财务申报表后才可完成清盘
- 6. There are also exemptions for a group of companies:
- 6. 就集团公司的豁免:
- (a) where a company is part of a group that prepares and maintains consolidated accounts, the BVI company can file the group consolidated accounts with its Registered Agent if it shows the accounts of the BVI company (this may be rare); or
- (a) 如英属维尔京群岛公司属于某个集团的一部分,而该集团会准备和保管合并财务报表,在该合并财务报表能展示相关英属维尔京群岛公司账目的情况下,则该英属维尔京群岛公司可向其注册代理提交集团合并财务报表(此情况可能比较罕见);或
- (b) where there is more than one BVI company in a group, a single filing showing the annual financial returns attributable to each of the BVI companies, can also be made.
- (b) 如某个集团中有多于一家英属维尔京群岛公司,则可向注册代理提交能展示属于每家英属维尔京群岛公司的周年财务申报表的单一备案
- 7. BVI limited partnerships are not required to complete an annual financial return
- 7. 英属维尔京群岛有限合伙企业无需提交周年财 务申报表

Derived from s98A BVI Business Companies Act 2004 (as amended) and the BVI Business Companies (Financial Return) Order, 2023.

摘自2004年英属维尔京群岛商业公司法(修订) 第98A条及2023年英属维尔京群岛商业公司(财务 申报表)令。

点击此处以获取使用说明,了解我们提供的免费

Click here for instructions on how to use our free, easy to follow, BVI AFR Tool to create an AFR in just a few steps

谁可以使用本工具?

且简单易用的BVI AFR工具。

Who can use this Tool?

本线上工具免费且简单易用,欢迎任何需要创建 英属维尔京群岛(BVI)周年财务申报表(AFR) 的人士(不论您是否奥杰的客户)使用。奥杰环 球的现有客户,则可联系您在奥杰环球的主要联 系人,以获取具有更强大功能的线上工具的专属 使用权限。

Our free and easy-to-use Tool is available to anyone who needs to create a BVI annual financial return (AFR), whether you're an Ogier client or not. For existing Ogier Global clients, you have a dedicated digital tool with enhanced functionality – get in touch with your usual Ogier Global contact for exclusive access.

如欲成为奥杰环球的客户,请联系我们的团队。

If you'd like to know more about becoming an Ogier Global client, contact our team.

What about my data?

With this version of our digital Tool we do not collect any personal information from which you can be identified and any data collected will be treated in accordance with our Privacy Policy. We will collect data around website and Tool usage in order to help us carry out services effectively and efficiently.

What does the free Ogier BVI AFR tool do?

Our Tool is a questionnaire with autocalculation features. It is designed to generate a correctly formatted AFR document for a BVI company. You can even choose the currency you want to use in the AFR if your company does not operate in or prepare its financial statements in US\$.

You don't have to use our Tool, you can download and complete the annual return PDF template contained in the <u>BVI Business Companies (Financial Return) Order 2023</u> manually or electronically using PDF editing software.

Can I share the Ogier's free BVI AFR tool?

Yes, absolutely. This free version of our Tool can be shared with friends, and colleagues via email or social media – simply use the social media icons in the menu on the left side of our dedicated webpage: Create your BVI annual financial return | Ogier.

Can I complete the questionnaire in multiple sessions?

No. Ensure you have a stable internet connection as all the information required must be entered in one session. Navigating away from our Tool or closing the web page will result in you losing the data entered and you will need to start again from the beginning.

Do not skip any sections. If you leave any sections blank, you will not be able to progress to the next page.

View the form at any time using the **Preview** function.

我的数据将如何被存储?

我们不会在此版本的线上工具收集任何可以识别您身份的个人信息,且所收集的任何数据均会按照我们的<u>隐私政策</u>处理。我们将收集有关网站和工具使用的数据,以协助我们提供有效和高效的服务。

奥杰BVI AFR线上工具有什么用途?

我们的线上工具是一个具有自动计算功能的问卷 ,旨在为BVI公司生成一份符合格式要求的AFR档 案。如您的公司不以美元营运或准备财务报表, 您可选择其他相关的货币。

如您不欲使用我们的线上工具,您可下载并手动填妥我们根据<u>2023年《BVI商业公司(财务申报表</u>)令》的要求,以PDF格式准备的AFR模板。

我可以分享BVI AFR线上工具吗?

当然可以! 欢迎按网页左边目录的社交媒图标, 透过电邮或社交媒体分享本工具给您的朋友和同 事。创建您的BVI周年财务申报表 | 奥杰

我可以分开多次作答完成问卷吗?

不可以。所有信息必须在同一次登录中输入完成 ,一旦您从我们的线上工具离开或关闭网页,您 将会失去所有已输入的数据,并需要从新作答, 因此请确保您已连接稳定的互联网。

不要跳过任何部分,如您留空任何部分,您将无 法进入下一页。

您可随时使用「预览」功能查看表格。

What currency should I use?

Select whichever currency you wish to use. Mixing currencies is not permitted. See our guidance notes above on choosing currencies other than US\$.

Completing the form

Feel free to use the **Preview** button at any time to check the data you have entered is in the correct place. When you have finished entering all your data and checking that your entries are accurate, click on **Save & Close** at the top right of the form. This will generate a PDF of your completed BVI AFR. Download and save to your device.

How do I submit the form?

Whether you use our Tool to generate a BVI AFR, or choose to complete the form manually by downloading the PDF template from the BVI Business Companies (Financial Return) Order 2023, this does not constitute a filing or submission to a registered agent. A BVI company must submit a copy of its annual return or AFR to its registered agent, in accordance with their guidance. Ogier Global clients must send completed BVI AFRs to their usual Ogier Global contact as an email attachment.

Need further help?

More information about BVI AFRs is available on our dedicated BVI AFR page. For further help with bookkeeping, accounting, or preparing an annual return, reach out to our accounting and financial reporting experts — they can provide you with a tailored quote. We offer a wide range of services for BVI companies — visit Ogier Global for more information and we also provide BVI legal services. We have specialist BVI-qualified lawyers who can advise you on corporate law, dispute resolution, banking, finance and restructuring and insolvency matters.

If you want to <u>find out more</u> or you're interested in becoming an Ogier client get in touch using our <u>Contact us</u> form.

我应该使用哪种货币?

选择您希望使用的任何货币,但不允许混合货币。请参阅上述指南,以了解选择非美元货币的信息。

填写表格

随时使用「**预览**」按钮,以检查您输入的数据是否正确。当您完成并检查所有已输入的数据准确无误后,点击表格右上方的「**保存并关闭**」,便可输出一份PDF格式的AFR,请下载并保存到您的设备上。

我如何提交表格?

不论您是使用我们的线上工具,还是从2023年《BVI商业公司(财务申报表)令》下载PDF模板手动完成AFR,均不构成对注册代理的文件提交或上交。BVI公司必须按指引提交AFR予其注册代理;奥杰环球的客户则必须把已完成的AFR透过电邮附件发送给您在奥杰环球的主要联系人作正式备案之用。

需要更多协助?

请浏览我们的BVI AFR专页,以获取更多关于BVI AFR的信息。如果您在簿记、会计或准备周年财务申报表方面需要协助,请联系我们的会计和财务报告团队 - 该团队将会因应您的需求为您提供客制化报价和服务。我们为BVI公司提供全面的服务,包括BVI法律服务 - 欢迎浏览奥杰环球以获取更多信息。我们的BVI律师团队的法务服务范畴涵盖公司法、争议解决、银行、金融及重组和破产事务。

如欲进一步<u>了解我们的</u>服务或有兴趣成为奥杰的客户,请在联系我们表格留言与我们取得联系。

To receive updates on legal developments, client briefings, industry insights, invitations to our events, or other communications that could benefit you or your business - just sign up for our newsletters.

如您希望接收法务发展的最新消息、客户简讯、 行业洞察、我们的活动邀请,或其他可能对您或 您的业务有帮助的通讯,请<u>订阅我们的新闻简报</u>

What do I do next?

Once you're ready to start, click on the arrows below, and complete each question before moving on to the next page. Remember, your data will not be saved if you navigate away from the page or close the web page.

下一步?

如您已准备好,请点击「公司信息」开始填写表格,并回答页面中的所有问题以进入下一页。请 谨记,如您在填写表格的途中离开页面或关闭网页,您已填写的数据将不会被保存。

Ogier's BVI Annual Financial Return (AFR) Tool (Page 3)

PLEASE DO NOT CLOSE OR NAVIGATE AWAY FROM THIS PAGE OR ALL DATA ENTERED WILL BE LOST

Key reminders

- 1. Do not navigate away from this page or close the browser.
- 2. Double-check your answers for completeness and accuracy. Use the **Preview** button to help you.
- 3. Once you are certain that all questions have been answered fully and accurately, click **Save & Close** to generate a PDF of your completed BVI AFR form.
- 4. Save the PDF document to your device. Give the file a name that includes the company name and year the return covers, so you can easily identify it.
- 5. If you are not an Ogier Global client and you are unsure about what to do next with a completed AFR form you must contact the BVI company's registered agent for assistance or to get further guidance from them.
- 6. Ogier Global clients must send their completed AFR form as an email attachment to their usual Ogier Global contact. For any Ogier Global clients using this free version of the Tool, if you need any assistance,

奥杰的BVI周年财务申报表(AFR)工具(第3页)

请勿关闭或离开此页面,否则所有已输入的数据 将丢失

重要提示

- 1. 请勿离开此页面或关闭浏览器。
- 2. 您可使用「**预览**」功能协助您仔细检查您的答案是否完整和准确。
- 3. 当您确信所有问题均已准确地作答,点击「**保 存并关闭**」便可生成一份PDF格式的BVI AFR。
- 4. 把该PDF文件保存到您的设备上,请使用包含公司全名和相关的AFR年份作文件命名,以资识别。
- 5. 如您不是奥杰环球的客户,而您不确定下一步该如何处理已完成的AFR表格,请联系您的BVI公司的注册代理提供协助或指导。
- 6. 奥杰环球的客户必须把已完成的AFR表格以电子邮件附件形式发送给您在奥杰环球的主要联系人作提交。如您在使用本免费线上工具时需要任何协助,请联系您在奥杰环球的主要联系人。

please reach out to your regular Ogier Global contact.

Have you liked Ogier's BVI AFR digital Tool? Help us to share it with users like you by going to our dedicated BVI AFR page and clicking on the email, LinkedIn, Facebook or X icons on the left hand side of our page.

Connect with Ogier

At Ogier, we value the relationships we build. If you want to receive updates on legal developments, client briefings, industry insights, invitations to our events, or other communications that could benefit you or your business, sign up for our newsletters.

For specific enquiries about our full range of services, contact us or visit ogier.com.

您喜欢奥杰的BVI AFR线上工具吗?请浏览我们的BVI AFR 专页 ,点击页面左侧的电邮、领英、Facebook 或 X 图标,分享此线上工具给其他人士。

与奥杰保持联系

奥杰重视每一位客户,如您希望接收法务发展的最新消息、客户简讯、行业洞察、我们的活动邀请,或其他可能对您或您的业务有帮助的通讯,请<u>订阅我们的新闻简报</u>。

如欲进一步了解我们的服务,请随时<u>联系我们</u>或浏览我们的网站ogier.com

Thank you very much for using Ogier's Free BVI AFR Tool. We hope to help you again soon.

感谢您选用奥杰的BVI AFR线上工具,我们期待再次为您提供协助!